

# Le Chenois

JOURNAL ET ORGANE OFFICIEL DES COMMUNES DES TROIS-CHÊNE

Mai 2024 • n°10

*La Voie Verte,  
colonne vertébrale  
des Trois-Chêne*

## Le mot de la Rédaction

Vous êtes-vous déjà rendu compte de la vitalité du territoire dans lequel vous habitez ? Dans ce bassin fort de 39'000 habitants, trois communes vous proposent tous les ingrédients indispensables au bien-vivre ensemble, que ce soit en matière de construction d'infrastructures scolaires ou sportives performantes, par la création d'espaces verts et de places de jeux, grâce à l'implantation d'entreprises et de commerces de proximité, avec des propositions éprouvées en termes de mobilité douce, ou à travers l'évolution des administrations communales qui ont su s'adapter aux défis et besoins des Chênois et Chênoises du XXI<sup>e</sup> siècle.

Forcément, ce dynamisme se ressent également dans des secteurs tels que – pour n'en citer qu'un – les soins et l'aide à la personne, avec une clinique réputée et de pointe dotée d'un inestimable service d'urgences pour adultes et enfants, une offre importante et variée de cabinets médicaux et de soins naturels, une antenne des HUG dédiée à la santé mentale et une autre aux aînés, ainsi qu'une large palette d'EMS, foyers et immeubles médico-sociaux.

**Concours d'idées**

S'il fallait créer un slogan pour notre région exprimant notre plaisir d'y habiter, quel serait le vôtre ?

Envoyez-nous vos idées à [redaction@lechenois.ch](mailto:redaction@lechenois.ch) ou à l'adresse postale de la Rédaction. La meilleure proposition recevra un cadeau.

Délai d'envoi : 29 avril 2024.

On ne le répètera jamais assez : il fait bon vivre dans les Trois-Chêne !

*Kaarina Lorenzini,  
Rédactrice en chef*

### Signification du système de couleurs

■ = Chêne-Bougeries ■ = Chêne-Bourg ■ = Thônex

### Impressum

Journal et organe officiel des communes des Trois-Chêne – N° 10

Editeur responsable : M. Olivier Urfer, président ad interim Rédaction : Kaarina Lorenzini (rédactrice en chef) et Françoise Allaman (assistante de direction) : [redaction@lechenois.ch](mailto:redaction@lechenois.ch) – T. 022 349 24 81 **Ont collaboré à ce numéro :** Celine Casnabet, Elise Gressot, Olivier Petitjean et Maelle Rigotti **Publicité :** [pub@lechenois.ch](mailto:pub@lechenois.ch)  
**Adresse postale :** Case postale 145 – 1225 Chêne-Bourg **Mise en pages :** Siska Audeoud, Hadès graphisme  
**Impression :** Atar Roto Presse SA **Tirage :** 18'300 exemplaires **Distribution :** Direct Mail Company **Prochaine parution :** Journal + L'Extra : distribution du 5 au 7 juin 2024



Le Chênois, un journal engagé dans la protection de l'environnement

Certification *myclimate* (imprimé climatiquement neutre). Impression sur papier FSC et fabrication sur un seul site (émissions de CO2 limitées). Distribution 100% locale, directement de l'entrepôt de la Praille aux foyers chênôis.

Photo de couverture : ©Françoise de Limoges

## Sommaire

POINTS FORTS .....	3
POINTS COMMUNS .....	5
INFORMATIONS OFFICIELLES	
CHÊNE-BOUGERIES .....	7
CHÊNE-BOURG .....	8
THÔNEX .....	9
ENVIRONNEMENT / BIODIVERSITÉ .....	10
AMÉNAGEMENT / URBANISME .....	13
AFFAIRES SOCIALES .....	14
CULTURE .....	16
SPORTS .....	18
REPORTAGES / ACTUALITÉS .....	19

## Collaboration entre les TSHM de Thônex et "Le Chênois"

A partir du mois de juin, notre Rédaction sera mobilisée pour une série de reportages dont le premier projet est "Prévention par les pairs" mené par les Travailleurs sociaux hors murs (TSHM) de Thônex, fruit d'une collaboration avec le Service de la cohésion sociale de Thônex et la FEGPAC (Prévention alcool et cannabis).

### Le constat des TSHM

Nécessité de valoriser la place des jeunes et leur participation à la vie citoyenne.

### Notre projet

Besoin de valoriser l'implication de jeunes dans leur commune, au travers des projets collectifs.

Menés par une équipe de journalistes du *Chênois*, ces échanges figureront au menu des prochaines éditions de *L'Extra* en 2024. Convaincus que le dialogue et le partage d'idées représentent les maillons essentiels du mieux-vivre ensemble, nous avons bon espoir que nos efforts conjugués contribueront à favoriser la communication intergénérationnelle.

La Rédaction du *Chênois*  
L'équipe de TSHM de Thônex

### PUBLICITÉ

**Pharmacie de Chêne-Bougeries**

Ivan Hamsog, pharm.

**PARKING CLIENTS – LIVRAISONS À DOMICILE**

**OUVERTURE NON STOP: Lu-Ve: 8h00 à 19h00; Sa: 8h30 à 18h00**  
 38, rue de Chêne-Bougeries – Tél. 022 860 26 60 – Fax 022 860 26 61

**OPTIQUE THONEX**  
Depuis 1979

**G.BUSULINI**

123B, rue de Genève  
 1226 Thônex-Moillesulaz  
 E-mail: [thonexoptic@bluewin.ch](mailto:thonexoptic@bluewin.ch)

Tél. 022 348 26 10  
[www.optiquethonex.ch](http://www.optiquethonex.ch)

## ■ Subvention communale pour encourager la pratique du vélo

Dans le cadre de sa politique communale en matière de mobilité douce, la Commune de Chêne-Bougeries continue à promouvoir l'usage du vélo en allouant une subvention de **250 francs** à l'achat d'un vélo à assistance électrique neuf, ne dépassant pas 25 km/h.

Cette offre, réservée exclusivement aux habitants de Chêne-Bougeries et jusqu'à épuisement du budget dévolu, est limitée à un remboursement par personne physique et par tranche de 3 ans.

**La demande de subvention, accompagnée d'une preuve ou de la quittance d'achat effectué pendant l'année en cours, se fait désormais via un formulaire**

**en ligne.** Le paiement s'effectue uniquement par virement bancaire ou postal. Simple et pratique, sollicitez cette participation financière sur : [ael.chene-bougeries.ch/vae](http://ael.chene-bougeries.ch/vae) ou au guichet de la mairie (route de Chêne 136).



### Subvention cantonale

Depuis 2024, le canton ciblant exclusivement les indépendants et les petites et moyennes entreprises, les particuliers ne peuvent par conséquent plus prétendre aux subventions vélos. Informations complémentaires sur [ge.ch/subventions-velo](http://ge.ch/subventions-velo)



© Commune de Chêne-Bougeries

## ■ Rejoignez-nous à la Fête du Printemps le 28 mai !



© M. Guillemin

Tous les mardis après-midi, la Place Favre accueille le marché hebdomadaire des producteurs. Une dizaine d'étals présentent les produits de maraîchers, bouchers ou fromagers régionaux, les spécialités sucrées (biscuits, cakes, gaufres fourrées et chocolats), sans oublier le bar à jus et la bière artisanale.

Deux fois par an, la mairie organise un marché spécial, pour passer un moment convivial avec les producteurs et les habitants de la commune. Cette année, la Fête du Printemps aura lieu le **mardi 28 mai de 15h à 19h** sur la Place Favre. Ce sera l'occasion de savourer les premières récoltes des fruits et légumes de saison. Outre les habituels stands, plusieurs surprises viendront animer ce marché augmenté. Après la partie officielle en présence du Conseil administratif, un apéritif sera offert aux habitants.

## ■ Fête du jumelage : un week-end festif en perspective

Comme tous les quatre ans, Thônex accueille ses homologues français à l'occasion de la Fête du jumelage. Cette année, les festivités auront lieu **du 10 au 12 mai**. Cette manifestation est une occasion unique de célébrer la diversité culturelle et les amitiés tissées au fil du temps.

Pour l'occasion, les autorités thônésiennes ont organisé un week-end placé sous le signe de l'humour et de la découverte. La principale activité du séjour sera un véritable *escape game* interactif à travers la Vieille-Ville de Genève. Les participants

se lanceront dans une quête captivante pour résoudre les énigmes en déambulant dans les rues emblématiques de la ville. En fin de journée, l'énergie de l'*escape game* se transformera en une ambiance chaleureuse avec les interventions de Marie-Thérèse Porchet et HéloHeidi à l'alpage, qui animeront le dîner. Dimanche à 11h, un apéritif à la place de Graveson viendra clôturer ce week-end 100% suisse, qui sera également **ouvert à la population thônésienne!** Retrouvez toutes les informations sur notre site internet.

© GUS & CO



# PRESSING DU VIEUX-CHÊNE

Alain FROSSARD et sa collaboratrice Fatima  
sont à votre entière disposition pour :

- Pressing
- Aquaclean
- Rideaux - voilages
- Blanchisserie
- Tapis
- Retouches

**TRAVAIL ARTISANAL SOIGNÉ  
EFFECTUÉ PAR DES PROFESSIONNELS**

## HORAIRES

Lundi, mardi, jeudi, vendredi : 7h30-12h00 – 14h00-18h30  
Mercredi : 7h30-12h30 / Samedi et dimanche : fermé

1, rue de Genève – 022 348 25 00 – 1225 Chêne-Bourg  
[www.pressing-vieux-chene.ch](http://www.pressing-vieux-chene.ch)



## Ecole de la Guitare

*Même sans connaissance du solfège* Pierre Meister

Cours individuels enfants et adultes  
Classique, Folklore, Flamenco et Accompagnement

25, avenue Petit-Senn - 1225 Chêne-Bourg  
Tél. 079 375 19 36 [www.guitaremoi.ch](http://www.guitaremoi.ch)

**PACIFICO MASSAGE**  
*Magaly Pacifico*  
Massothérapeute agréée ASCA  
Sur rendez-vous

Massage personnalisé	Massage Rose des Vents
Massage thérapeutique/sportif	Soin AromaTouch
Massage détente mains/avant-bras	Formatrice en massage

Pacifico Massage • Rue Antoine-Floquet 15 • 1225 Chêne-Bourg  
079 132 53 98 • [www.pacificomassage.ch](http://www.pacificomassage.ch)

SANITAIRES - FERBLANTERIE  
INSTALLATIONS, DEPANNAGES  
ET ETUDES DE PROJETS

**DALLAIS SA**

26, av. Petit-Senn  
1225 Chêne-Bourg  
T : 022 348 61 91  
F : 022 348 20 28  
[www.dallais.ch](http://www.dallais.ch)

1978-2023  
45 ANS

nos véhicules roulent au gaz naturel

## Hygiéniste dentaire diplômée indépendante

membre Swissdentalhygiénists-  
reconnaissance CRS

- contrôle annuel, dépistage caries
- détartrage doux avec ou sans ultrasons
- soins pour dents sensibles et saignements
- polissage et blanchiment

Daniela Christen  
ch. du Pont-de-Ville 7  
Chêne-Bougeries

022.348.42.49

Parking gratuit

# BARBEY fils SA

## literies & meubles

95 rue de Genève - 1226 Thônex / Genève  
Tél. 022 349 02 18 - [info@meublesbarbey.ch](mailto:info@meublesbarbey.ch) - [www.meublesbarbey.ch](http://www.meublesbarbey.ch)

Besoin de changer sa literie ? Ou son canapé ?

## Venez nous rendre visite

Le plus grand choix de literies du canton,  
plus de 80 matelas en démonstration

Canapés et canapés-lits

Fauteuils relax

Mobiliers, tables, chaises etc.

## Pour tous les budgets

Environ 80% de nos articles sont **SWISS MADE**

Achetez local, soutenez le commerce de proximité  
et améliorez votre empreinte carbone

## OFFRE EXCLUSIVE

Uniquement pour les habitants des 3-Chêne  
Sur présentation de cette annonce

# 20% de rabais\*

\*Selon conditions en magasin, offre du 20 mars au 20 mai 2024  
Rabais non cumulable, non valable sur les articles déjà en promotion

## Bibliobus

### Emplacements et dates par commune

■ **Devant l'EMS Clair Bois-Gradelle chemin du Pré-du-Couvent 3A**  
Plusieurs mercredis par mois, de 15h à 18h  
**Prochaines dates :**  
15 et 29 mai, 12 et 26 juin 2024.

■ **Place Favre**  
Tous les mardis de 15h à 18h, sauf les 18 et 25 juillet, 1<sup>er</sup> et 8 août et 26 décembre (jours fériés et de fermetures annuelles)

■ **Place de Graveson**  
Tous les vendredis de 14h à 17h, sauf les jours fériés et les jours de fermeture annuelle

### Plus de renseignements :

T. 022 418 92 70, ou : institutions.ville-geneve.ch/fr/bm/nos-bibliotheques/adresses-et-horaires/bibli-o-bus/

## Trois Chêne Emploi

Structure d'aide à l'insertion professionnelle destinée aux habitants des Trois-Chêne et des communes partenaires d'Arve et Lac.

**Horaires :** lun-jeu sur rdv, 8h30-12h et 13h30-16h30. Fermé le vendredi.  
Rue du Gothard 13 - 1225 Chêne-Bourg  
T.0223484572 - contact@3chene-emploi.ch

## Chéquier Culture

Parmi les différentes mesures financières qu'il met en place, le Département de la culture et de la transition numérique propose un chéquier culture pour les personnes à revenus modestes, afin que chacun profite de l'abondante offre culturelle à Genève.

**En 2024, les communes des Trois-Chêne offrent des chéquiers culture d'une valeur de CHF 60.- (6 x CHF 10.-).**

A employer individuellement ou cumulés dans leur totalité. Les chèques sont nominatifs, intransmissibles et valables durant l'année en cours. Vous pouvez les utiliser directement pour payer aux caisses de l'une des nombreuses institutions partenaires en 2024.

**Renseignements :**  
ville-geneve.ch/chequier-culture

### PUBLICITÉ

24h/24 - 7j/7

**PFG**

POMPES FUNÉBRES GÉNÉRALES  
Maison Funéraire - Prévoyance  
CAROUGE - PETIT-LANCY

Tél. 022 342 30 60 www.pfg-geneve.ch

## Pourquoi lutter contre le moustique tigre ?

Le moustique tigre est une espèce exotique envahissante qui colonise progressivement l'Europe en tirant parti du changement climatique. Evitant soigneusement les espaces naturels, il s'établit avant tout dans les zones habitées occasionnant une gêne importante en fin d'été. Identifié pour la première fois à Genève durant l'automne 2019, il se répand depuis. La colonisation du canton paraît désormais inéluctable.

Afin de limiter les nuisances pour les habitants et protéger la santé publique, l'objectif du canton de Genève consiste à maintenir les populations de moustiques tigres le plus bas possible, en restreignant drastiquement la disponibilité des petites accumulations d'eau pour le moustique tigre qui en dépend pour sa reproduction. Ainsi, durant l'été 2023, près de 2'300 bouches d'évacuation d'eau claire situées dans les quartiers les plus touchés des communes de Thônex, Chêne-Bourg, Chêne-Bougeries, Veyrier, Onex, Lancy et Confignon ont été traitées par les autorités au moyen d'un larvicide ciblé non nocif pour l'environnement.



Signaler un moustique tigre : [moustiques-suisse.ch](http://moustiques-suisse.ch) / En savoir plus : [ge.ch/moustique-tigre](http://ge.ch/moustique-tigre)

## Permanence juridique 2024 ouverte aux habitants des Trois-Chêne

Cette permanence est destinée aux habitantes et habitants des communes de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg et Thônex qui souhaitent obtenir des informations relatives au droit, tels que baux à loyer, procédures de divorce, droit du travail, successions et testaments, assurances sociales, contrats de mariage, démarches administratives, etc.

**Un avocat de l'Ordre des Avocats de Genève sera présent les jeudis :**

25 avril • 2, 16, 23, 30 mai • 6, 13, 20, 27 juin • 11, 25 juillet • 8, 22 août • 12, 19, 26 septembre  
3, 10, 17, 31 octobre • 7, 14, 21, 28 novembre • 5, 12, 19 décembre

Mairie de Chêne-Bourg, avenue Petit-Senn 46, de 16h à 18h.

Tarif de la consultation : CHF 25.-, à régler **directement à la mairie lors de la réservation.**  
Plus de renseignements au T. 022 869 41 10.

## Médaille pour chiens

Tout détenteur de chiens doit se présenter à la mairie de sa commune de domicile afin de retirer la marque de contrôle officielle de l'année en cours (médaille) en présentant les documents suivants :

- la confirmation de l'enregistrement du chien à la banque de données AMICUS
- l'attestation d'assurance-responsabilité civile spécifique pour « détenteur de chien » pour l'année 2024
- le carnet de vaccination comportant une vaccination contre la rage valide.

Le chien devra également être porteur d'une **plaquette** à son collier indiquant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du détenteur.

Le service de la consommation et des affaires vétérinaires (SCAV) transmet les données relatives aux détenteurs de chiens du canton à l'administration fiscale cantonale. Cette dernière établit les bordereaux d'impôt et les notifie directement par poste aux détenteurs de chiens.

### Nouveaux propriétaires

Les personnes qui prennent un chien pour la première fois doivent faire enregistrer leurs informations personnelles auprès de leur **commune de domicile** avant de pouvoir faire inscrire leur chien par leur vétérinaire. De plus, tout changement de détenteur, l'exportation d'un chien à l'étranger, ainsi que la mort de l'animal doivent être communiqués à la banque de données.

**Autres informations :** [www.amicus.ch](http://www.amicus.ch)

**Auberge Communale de Thônex**



Avenue Tronchet 14 - 1226 Thônex/GE  
Tél. 022 348 76 70 - Mobile : 079 479 34 56

**Nicolas et Alain Akar**  
e-mail : alain@akar.ch - www.aubergedethonex.ch

Ouvert 7/7 de 10h à 1h du matin  
Service jusqu'à 22h30 - Parking assuré

**FERBLANTERIE**  
INSTALLATIONS ET ETUDES SANITAIRES



**PERUCCA SERGE**  
Successeur de Pierre Perucca

Chemin de Grange-Canal 4  
1224 Chêne-Bougeries  
Tel : +41 (0)22 736 46 96  
info@peruccaserge.ch  
www.peruccaserge.ch

**Pierre Del Bon**

ELECTRICITE • TELEPHONE • CABLAGE INFORMATIQUE

1224 CHÊNE-BOUGERIES • 6, chemin des Florbards • TÉL. 022 348 56 06  
e-mail: info@delbon.ch

**Accademia d'Archi**  
ÉCOLE DE MUSIQUE



dès 4 ans et adultes

**VIOLON - VIOLONCELLE - CONTREBASSE**  
**ALTO - INITIATION MUSICALE**  
**SOLFÈGE**

153, route de Chêne  
1224 Chêne-Bougeries  
Tél. 022 751 26 76  
www.accademia-archi.ch

Avec le soutien de



PIZZERIA RISTORANTE  
**MOLINO BON**

**PIZZE «SELEZIONE MOLINO» 2 POUR 1**  
**VALABLE DE 17H30 À 22H30\***

\*La pizza «SELEZIONE MOLINO» la moins chère est offerte et le bon doit être remis lors de la commande. L'offre n'est pas valable pour le menu enfant, pour la vente à l'emporter ou encore le service de livraison et n'est pas cumulable avec d'autres réductions, ne peut être converti en espèces. Bon valable de 17h30 à 22h30 et jusqu'au 30.06.24 seulement dans la Pizzeria Ristorante Molino, Rue de Genève 106, 1226 Thônex.

MOLINO01



**EMS LES MARRONNIERS**

ETABLISSEMENT MÉDICO-SOCIAL  
POUR PERSONNES ÂGÉES.  
LIEU DE VIE ET D'ACCOMPAGNEMENT.

Renseignements :  
022.869.26.26 | info@marronniers.ch | www.marronniers.ch  
9 chemin de la Bessonnette | 1224 Chêne-Bougeries (GE)

**Artisan torréfacteur à Chêne-Bourg**  
**-10% avec le code LE-CHENOIS**



**Chronic**  
COFFEE MONASTERS

Valable uniquement pour votre première commande\* sur chronic.ch  
Professionnels prenez contact directement avec nous au 022 900 01 06



## Synthèse de la séance du Conseil municipal du 21 mars 2024

### Plan général d'évacuation des eaux (PGEE)

La présence d'un réseau unitaire n'étant plus en accord avec les exigences actuelles de protection du milieu naturel, la mise en séparatif des collecteurs doit être réalisée sur l'ensemble du territoire. Pour répondre à ces enjeux, une planification des assainissements des réseaux a été réalisée en lien avec l'Office cantonal de l'eau (OCEau), dans le cadre de l'établissement du plan général d'évacuation des eaux (PGEE). Selon la dernière version du PGEE, les dépenses futures pour la mise en œuvre des actions sont estimées à environ CHF 14'914'881.- TTC. Cette estimation est sujette à une forte incertitude compte tenu du fait qu'elle est basée sur le coût de travaux réalisés en sous-sol et qui s'étendent sur une dizaine d'années. En raison de ce qui précède, un crédit d'investissement et de financement d'un montant total arrondi à CHF 18'700'000.- TTC destiné à la réalisation des travaux a été voté par le Conseil municipal,

comprenant une marge de 25% compte tenu du degré d'incertitude.

### CSSM - Constitution d'une servitude de distance et vue droite

Le Conseil municipal a décidé d'accepter la constitution, à titre gratuit, d'une servitude de distance et vue droite en faveur de l'Etat de Genève et de la parcelle n°4481 de Thônex, sise chemin des Verchères 16d, grevant la parcelle n°3623 de Thônex, sise route de Sous-Moulin (CSSM), moyennant la clause autorisant l'installation d'équipements sportifs tels que panier de basket, but de football, piste d'athlétisme, etc., sur l'assiette de cette servitude.

### Ecole de Chêne-Bougeries

Le 18 novembre 2021, le Conseil municipal a voté un crédit d'investissement et de financement d'un montant de CHF 10'000'000.- en vue des travaux d'extension de l'école primaire de

Chêne-Bougeries sous la forme d'un demi-groupe scolaire. Le crédit voté pour l'extension de l'école n'incluant pas l'ameublement intérieur, comme les meubles scolaires (pupitres, tables, chaises, bureaux pour les enseignants, etc.) ou le mobilier fabriqué sur mesure en fonction de la configuration des salles d'enseignement (armoires, étagères, casiers de rangement, tiroirs à feuilles, etc.) et afin de garantir la mise à disposition de ce demi-groupe scolaire pour la rentrée scolaire du lundi 19 août 2024, un crédit d'investissement et de financement d'un montant total à CHF 900'000.- TTC a été voté par le Conseil municipal, comprenant une marge de 10% pour les divers et imprévus.

Prochaine séance

**Le jeudi 16 mai à 20h30**

Villa Sismondi, route du Vallon 4

## Demi-tarif CFF subvention communale

Dans le cadre de la politique communale en matière de mobilité, une subvention de CHF 100.- est versée aux habitants de Chêne-Bougeries renouvelant ou souscrivant un nouvel abonnement demi-tarif CFF. La demande, accompagnée d'une preuve ou de la quittance d'achat, se fait via un formulaire en ligne. Le paiement s'effectue par virement bancaire ou postal.

Simple et pratique, sollicitez cette participation financière en ligne: [ael.chene-bougeries.ch/demi-tarif](http://ael.chene-bougeries.ch/demi-tarif) ou à la réception de la Mairie (route de Chêne 136).



## Mairie: nouveaux horaires

La Commune vous informe des nouveaux horaires du guichet de la mairie, lesquels sont désormais alignés sur ceux de l'état civil Chêne-Bougeries-Voirons depuis le 1<sup>er</sup> avril 2024.

### Ouverture au public et permanence téléphonique

Lun, jeu, ven: 8h30-12h et 13h30-16h30  
Mar: 7h30-18h / Mer: 13h30-16h30

## Carte journalière dégriffée "Commune" CFF

La Commune de Chêne-Bougeries propose des cartes journalières dégriffées "Commune" exclusivement à ses habitants.

- L'achat des cartes disponibles s'effectue obligatoirement à la réception de la mairie (route de Chêne 136)
- Les cartes, nominatives et dont le prix varie selon la date de l'achat et l'évolution du contingent national, peuvent être vendues de 6 mois à un jour avant la date de voyage souhaitée.

**Prix:** une journée entière dans toute la Suisse à partir de CHF 39.- (avec un abonnement demi-tarif) ou de CHF 52.- (sans demi-tarif), dans le rayon de validité de l'AG.

**Subvention communale – Nouvelles conditions:** un rabais de 50% est accordé uniquement sur le prix d'une carte journalière en 2<sup>e</sup> classe et aux habitants possédant un abonnement demi-tarif.

**Disponibilités:** offre contingentée disponible auprès des communes et des villes suisses. Obtenez une vue d'ensemble de la disponibilité et des prix pour les 6 prochains mois sur [cartejournaliere-commune.ch](http://cartejournaliere-commune.ch)

## Transports publics genevois carte TPG Pay

Des cartes TPG Pay sans contact et rechargeables sont en vente au guichet de la mairie. Ces dernières, subventionnées par la commune à hauteur de CHF 10.- par mois, par ménage, demeurent réservées exclusivement aux citoyens de Chêne-Bougeries en âge AVS.

### Prix et conditions

- Recharge mensuelle de CHF 30.- payé CHF 20.-
- Les cartes seront délivrées ou rechargées uniquement sur présentation d'une pièce d'identité
- Durée de vie de cinq ans, à compter de la date d'activation

### Informations complémentaires:

[tpg.ch](http://tpg.ch) ou réception de la mairie: T. 022 869 17 17

## Arrondissement de l'état civil Chêne-Bougeries et Voirons

- Formalités d'état civil pour les communes de Chêne-Bougeries, Jussy, Presinge et Puplinge.
- Demandes de cartes d'identité des habitants de Chêne-Bougeries.

### Événements d'état civil enregistrés dans le courant des mois de février et mars 2024:

Naissances: 90 • Mariages: 5 • Décès: 34

## Abonnement TPG subvention communale

Du 1<sup>er</sup> janvier au 23 décembre 2024, la Commune de Chêne-Bougeries réitère sa participation financière de CHF 200.- auprès des juniors (entre 15 et 24 ans inclus) et des seniors (dès l'âge AVS) résidant à Chêne-Bougeries, à faire valoir sur l'achat d'un abonnement annuel TPG.

Tout se passe en ligne. Simple et pratique!

Pour plus d'informations: [webshop.tpg.ch/offre-commune](http://webshop.tpg.ch/offre-commune) ou [chene-bougeries.ch](http://chene-bougeries.ch)

Plus d'informations sur notre site:  
[chene-bougeries.ch](http://chene-bougeries.ch)

## Conseil municipal – Synthèse de la séance ordinaire du 27 février 2024

### Le Conseil administratif a communiqué les éléments suivants :

- Parmi les événements forts au Point Favre, ce dernier a accueilli en **résidence d'artistes** la Fanfare du Loup qui, dans un esprit d'ouverture et de partage d'émotions musicales, a invité la population à assister à plusieurs répétitions, ainsi qu'à un bal. Une semaine était réservée aux enfants de notre commune, qui ont eu la possibilité de participer à des activités de médiation culturelles remportant un franc succès.
- Les services de l'administration communale ont reçu l'office cantonal des transports (OCT), la Migros et la Fondation des parkings, afin de faire toute la lumière sur la **"privatisation" par la Migros du 2<sup>e</sup> sous-sol du parking**. La mutualisation de ce parking a été rappelée lors de cette séance.
- Suite à des demandes d'**ouverture du préau de l'école Petit-Senn**, le Conseil administratif a décidé qu'en jours de semaine, les portails seront ouverts de 7h à 19h. Lors des week-ends et des vacances scolaires, ils seront ouverts de 9h à 19h. Quant au préau de l'école du Plateau, il continue de rester ouvert.
- **Bilan 2023 de la police municipale**: très peu d'agressions sont à dénombrer, mais la

mendicité et les cambriolages sont malheureusement en augmentation.

- La signalétique concernant l'**interdiction de fumer** aux abords des abris TPG et des zones scolaires a été apposée.
  - Une **pompe à vélo** sera installée pour une utilisation publique sous le couvert de la vélostation.
- Le Conseil administratif a également communiqué sur l'**avancement des travaux et chantiers en cours** (rue du Gothard 11, préau de l'école Place-Favre, école du Plateau, avenue de Bel-Air), sa **politique de développement durable**, les **espaces verts** (parc Gautier et aménagement du secteur "toboggan", végétalisation de la parcelle de la maison du garde-barrière) et les **subventions obtenues** par la commune.

Le Conseil municipal a :

- procédé à l'assermentation de M<sup>me</sup> Sofia Silva de Moura, en remplacement de M. Paul Annen, démissionnaire;
- accepté le crédit brut de CHF 752'680.- TTC destiné à la rénovation et à l'optimisation du terrain synthétique de football C et au réaménagement du triangle des gardiens du Centre Sportif Sous-Moulin (CSSM) – DT 196;
- accepté le crédit d'étude de CHF 81'435.- TTC destiné à la "zone piste d'athlétisme" – Rénovation, optimisation des espaces et

modernisation des équipements sportifs du Centre Sportif Sous-Moulin (CSSM) – DT 199;

- accepté la délibération relative à la constitution d'une servitude de distance et vue droite grevant la parcelle 3623 de Thônex sise route de Sous-Moulin (CSSM) au profit de la parcelle 4481 de Thônex, sise chemin des Verchères 16D, et de l'État de Genève;
- accepté le crédit brut de CHF 28'000.- TTC destiné à l'achat d'un tracteur tondeuse John Deere X950R;
- accepté le crédit brut de CHF 160'000.- TTC destiné au projet de redynamisation de la Place Favre – Crédit de construction.

En fin de séance, l'assemblée a discuté des défibrillateurs dans l'espace public, des subventions à l'achat de vélos d'occasion, de la présence d'un panneau publicitaire près de l'école du Plateau, du survol d'aéronefs et de la couverture de la voie ferroviaire au-dessus de la Seymaz.

**Informations complètes:** [chene-bourg.ch/seances/legislature-2020-2025/](https://chene-bourg.ch/seances/legislature-2020-2025/)

### Prochaines séances

**Les mardis 14 mai et 18 juin à 18h30**

Salle du Conseil municipal, rue du Gothard 13

## Arrondissement de l'état civil Chêne-Bourg, Thônex, Veyrier

### Événements d'état civil enregistrés du 12.02 au 18.03.2024:

Mariages: 13 • Décès: 51 • Reconnaissances: 9

### Objets encombrants: nouveaux horaires de ramassage

Trop de personnes jettent tout et n'importe quoi dans les déchets encombrants. Nous vous demandons de ne pas y déposer des pots de fleurs, boîtes ou tout petit objet qui peut être jeté dans les sacs poubelles pour les ordures ménagères. Les jouets tels Legos ou autres peuvent être déposés dans des institutions caritatives.

Nous rappelons que la commune organise un **ramassage mensuel des déchets encombrants**, tels qu'anciens meubles, ferraille, etc., selon le calendrier suivant: les **30 avril, 14 et 28 mai tôt le matin**.

Les objets doivent être déposés obligatoirement aux emplacements habituels de levées des ordures **au plus tôt la veille au soir**.

Pour les **immeubles exclusivement**, un autre ramassage est effectué les **7 et 21 mai**.

De façon à lutter contre le dépôt sauvage des déchets, la Police municipale sanctionnera les contrevenants à ces dispositions, conformément au règlement communal relatif à la gestion des déchets.

## Déchetteries-ecopoints

La Commune de Chêne-Bourg met à votre disposition des déchetteries communales dont vous pouvez trouver toutes informations utiles ainsi qu'une carte de leurs emplacements sur son site sous: [chene-bourg.ch/vivre-a-chenebourg/environnement-et-developpement-durable/dechets-et-tri-1915](https://chene-bourg.ch/vivre-a-chenebourg/environnement-et-developpement-durable/dechets-et-tri-1915)

Nous vous remercions de **respecter le tri** qui sert au recyclage et de ne pas mélanger les différents déchets.

Merci également de respecter le voisinage en jetant vos déchets recyclables **de 8h00 à 20h00**.

## Cartes CFF

La carte journalière dégriffée Commune est une nouvelle offre contingentée, disponible exclusivement auprès des administrations des communes et des villes. Elle remplace l'ancienne carte journalière Commune.

Avec la carte journalière dégriffée Commune, les personnes voyagent une journée entière dans toute la Suisse à partir de 39 francs (avec un abonnement demi-tarif) ou de 52 francs (sans demi-tarif), dans le rayon de validité de l'AG.

L'achat des cartes disponibles s'effectue obligatoirement à la réception de l'administration communale.

Plus d'informations sur le site [chene-bourg.ch](https://chene-bourg.ch) et sur [cartejournaliere-commune.ch](https://cartejournaliere-commune.ch)

## Anniversaires des aînés

Les Conseillers administratifs de Chêne-Bourg ont le plaisir de fêter les communiens atteignant leur 90<sup>e</sup>, 95<sup>e</sup> et 100<sup>e</sup> anniversaire.

### Personnes qui célébreront leur 90<sup>e</sup> anniversaire:

En mai: Rudolph S., Andrée W., Josiane R.

### Personne qui célébrera son 100<sup>e</sup> anniversaire:

En mai: Olivier R.

Nos autorités leur réitèrent leurs sincères félicitations et leurs vœux de bonne santé.

## Restons connectés: suivez-nous sur nos réseaux!

Vous souhaitez recevoir chaque mois les nouvelles actualités de votre commune par email? Alors inscrivez-vous dès à présent à notre Newsletter sur notre site: [chene-bourg.ch](https://chene-bourg.ch).

Vous pouvez également vous abonner à notre page Facebook pour suivre les informations officielles de la commune: [facebook.com/chenebourg](https://facebook.com/chenebourg).

Et retrouvez la programmation du Point Favre sur Instagram: [instagram/point\\_favre](https://instagram/point_favre)

Plus d'informations sur notre site: [chene-bourg.ch](https://chene-bourg.ch)

## Cartes CFF

La carte journalière dégriffée Commune est une offre contingentée (quota) disponible auprès de **toutes les communes et des villes suisses**. La Ville de Thônex met à disposition des cartes journalières qui permettent de circuler pendant une journée entière en Suisse en catégorie de votre choix. Elles sont disponibles pour les personnes âgées de 16 ans et plus.

L'achat se fait **uniquement** au guichet communal (avenue Tronchet 13A), pas de réservation par téléphone ou en ligne. Les cartes peuvent être vendues de 6 mois à 1 jour avant la date de voyage souhaitée.

Retrouvez toutes les informations sur [thonex.ch](http://thonex.ch)

## Changement d'adresse du local de vote

Attention, le local de vote change d'adresse! À partir des votations du **9 juin 2024**, le local de vote déménage. Vous pourrez déposer vos bulletins de vote à la **Salle polyvalente de Marcellly** (et non plus à la Salle Louis-Valencien). Le Conseil administratif a décidé de vous simplifier la vie en déplaçant ce local au cœur de la Ville de Thônex.

## Permanence informatique pour les seniors

La Ville de Thônex, en partenariat avec les TSHM et les jeunes de Thônex, propose des permanences informatiques pour les seniors. La prochaine permanence se tiendra le **mercredi 15 mai de 14h à 16h** à la salle polyvalente de l'école Marcellly. L'entrée est gratuite et sans inscription, pensez à prendre votre appareil et n'oubliez pas votre chargeur!



## Subvention TPG

La Ville de Thônex offre une participation financière de CHF 100.- aux juniors et seniors domiciliés à Thônex pour l'achat ou le renouvellement de leur abonnement annuel unireso ou Léman Pass. Cette subvention sera octroyée aux **500 premiers juniors** et **250 premiers seniors** qui **achètent** leur abonnement, dès validation de la Commune.

Pour solliciter la subvention, suivez la procédure sur [thonex.ch/vivre-a-thonex/mes-aides/subventions-tpg/](http://thonex.ch/vivre-a-thonex/mes-aides/subventions-tpg/)

**ATTENTION!** Pour bénéficier de l'offre en ligne, il ne faut **EN AUCUN CAS acheter ou renouveler votre abonnement avant d'avoir obtenu la validation de la Commune.**

Si vous n'avez pas accès à internet, contactez le service relation clientèle des TPG: T. 00800 022 021 20 (numéro gratuit).



## Subvention mobilité douce

Désireuse de favoriser la pratique du vélo, la Ville de Thônex offre une subvention de CHF 250.- (mais au maximum 50% de la valeur d'achat) à ses habitants pour l'achat de vélos, vélos électriques, vélos-cargos et systèmes de remorques neufs ou d'occasion (dans la limite du budget disponible).

Retrouvez toutes les conditions requises pour bénéficier de ce soutien sur [thonex.ch/vivre-a-thonex/me-deplacer/mobilite-douce/](http://thonex.ch/vivre-a-thonex/me-deplacer/mobilite-douce/) et présentez-vous au guichet communal (avenue Tronchet 13A) munis de votre pièce d'identité, de la facture du nouvel engin et d'un justificatif bancaire pour le versement de la subvention.

## Cours smartphone pour seniors

Réservés aux seniors de la Ville de Thônex, ces cours, animés par un professionnel, vous offrent la possibilité d'en apprendre plus sur l'utilisation des smartphones. Ils se dérouleront à la Salle polyvalente de l'école Marcellly de 14h à 15h30 aux dates suivantes: le **mercredi 5 juin**, le cours portera sur l'introduction au **téléphone portable** ou sur l'application WhatsApp (selon la demande), le **mercredi 11 septembre** sur l'application WhatsApp et le **mercredi 20 novembre** sur les **bonnes pratiques en sécurité informatique.**

Places limitées. Inscriptions obligatoires au T. 022 869 39 28 les lundis de 9h à 11h.

## Ouverture du centre de voirie

Le centre de voirie vous accueille du lundi au vendredi de 7h à 12h et de 13h à 16h30. L'espace de récupération est ouvert les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> samedis du mois de 9h à 12h.

Nous vous rappelons également que la Ville de Thônex compte 15 écopoints sur l'ensemble de son territoire. Ceux-ci sont ouverts du lundi au vendredi de 8h à 20h et le samedi de 8h à 19h et fermés les dimanches et les jours fériés.

Plus d'informations sur notre site:  
[thonex.ch](http://thonex.ch)

## ■ Chêne-Bougeries fête la Nature du 22 au 26 mai

Ce printemps, Chêne-Bougeries accueille, pour la deuxième année consécutive, la Fête de la Nature. Après le succès rencontré en 2023, et les animations réalisées sur le Sentier Nature, la Commune remet l'ouvrage sur le métier.



### La Fête de la Nature, c'est quoi ?

Initiée en France, elle a pour mission de rendre accessible à toutes et tous,

la découverte du monde animal et végétal proche de chez soi.

L'originalité de cet événement réside dans son esprit fédérateur puisque que ce sont les associations ou institutions naturalistes, les communes et villes vertes et toute personne travaillant avec le monde du vivant qui contribuent au programme. Ce dernier est ainsi riche en activités très variées, de l'exploration d'un lieu en particulier, au cours de jardinage en passant par les bains de forêt... il y en a pour tous les âges et tous les goûts.

### En Nature Simone !

Pour sa 13<sup>e</sup> édition, la fête se pare d'un thème stimulant et inspirant "En Nature Simone". En compagnie de deux naturalistes régionales, Emilie Tournier

et Virginia Le Bourlot de l'association Naries, la Commune de Chêne-Bougeries vous propose deux formules *découverte*. La première sous forme de balades tous

publics, la deuxième sous forme d'ateliers pour la réalisation d'un film d'animation.

### Programme de la Fête

#### Balades matinales, de 9h00 à 11h00

- **Mercredi 22 mai** : départ du parc Grange-Canard en passant par l'ECG Raymond Uldry, arrivée au parc de la Gradelle (1,3 km)
- **Jeudi 23 mai** : départ du rondou des Bougeries, arrivée au collège Claparède (0,9 km)
- **Vendredi 24 mai** : départ du parc des Falaises, arrivée au rondou des Bougeries (0,9 km)
- **Samedi 25 mai** : départ du parc Mirany, arrivée au parc Villaret (1,8 km)
- **Dimanche 26 mai** : départ de la mare du parc Stagni, arrivée à la passerelle de la Seymaz (0,7 km)

#### Création d'un film d'animation en Stop Motion (dès 10 ans)

Du mercredi 22 au dimanche 26 mai de 16h30 à 18h30, rendez-vous à côté de la mare du parc Stagni.

### +d'informations

Tous les événements sont gratuits.  
Réservation obligatoire sur :  
[fetedelanature.ch](http://fetedelanature.ch)

## ■ + 1'000 arbres en dix ans dans la commune

La Commune de Chêne-Bougeries poursuit son engagement de planter mille arbres en dix ans, visant à renforcer et à pérenniser son patrimoine arboré.

Depuis le lancement du programme en 2021, 88 arbres ont été plantés sur le domaine communal par l'équipe des parcs et promenades. Au détour d'une promenade printanière, vous pouvez entre autres contempler un peuplier tremble (*Populus tremula*) au parc Mirany, un chêne de Hongrie (*Quercus frainetto*) devant la salle communale, un pin sylvestre (*Pinus sylvestris*) aux abords de l'école de la Gradelle, des gingkos (*Ginkgo biloba* 'Fastigiata Blagon'), des tilleuls à grandes feuilles (*Tilia platy-phylls*), ainsi que des érables planes (*Acer platanoides*) dans les cordons boisés du parc Stagni.

### Subvention communale pour la plantation d'arbres

Vous souhaitez vous inscrire pour un projet de plantation? La Commune vous soutient via son programme +1000 arbres en dix ans. Support de biodiversité, chaque arbre planté compte et contribue à réduire les îlots de chaleur. Depuis les premières plantations à l'automne 2022, ce sont plus de 120 arbres qui ont pris racine sur le domaine privé.

### +d'infos et inscription

[chene-bougeries.ch/1000-arbres](http://chene-bougeries.ch/1000-arbres)



Mise en terre d'un chêne de Hongrie par l'équipe des parcs et promenades devant la salle communale.

## La biodiversité s'invite en milieu urbain

Découvrez chaque mois une nouvelle activité vous garantissant une expérience unique et 100% nature



Ruches au Parc des Falaises.

Les Communes de Chêne-Bougeries et de Thônex, en partenariat avec l'association Naries, poursuivent leur programme d'activités dédiées à la biodiversité et à l'environnement. En compagnie de deux biologistes passionnées, participez à des ateliers pour petits et grands sur le thème du développement durable. Le prochain en date, **samedi 27 avril**, vous emmènera en **balade printanière**, de 10h à 12h. Rendez-vous à l'entrée du parc des Falaises de Chêne-Bougeries pour décou-

vrir de nouvelles espèces animales ou végétales et aiguïser vos sens dans une nature en plein éveil. Puis, à l'occasion de la Fête des Mères et de la Fête des Pères, venez fabriquer des cadeaux originaux le **mercredi 8 mai** et le **samedi 1<sup>er</sup> juin**.

### + d'informations

Participation gratuite, inscriptions obligatoires sur : [naries.ch/naries-a-thonex-chene-bougeries/](http://naries.ch/naries-a-thonex-chene-bougeries/)

## Levée des déchets : premiers résultats encourageants

« Le projet est super, il faut sensibiliser les habitants par des actions de ce type », voici les propos tenus lors du dernier stand d'information par un habitant d'une des zones de la phase test sur la levée des déchets.

Ce projet pilote, qui a commencé début février, consiste à supprimer une levée d'ordures ménagères en zone péri-urbaine, afin d'inciter les habitants à trier davantage. Et cela semble fonctionner, si on en croit les chiffres : le tonnage des déchets de cuisine en zone péri-urbaine a connu une augmentation significative au cours du mois de février. Début février, les chiffres indiquaient un poids total de 65 kg, mais à la fin du mois, ce chiffre avait grimpé à 140 kg (source Baciocchi). Cette tendance à la hausse soulève des

perspectives encourageantes quant à la gestion des déchets dans ces zones spécifiques.

**Le prochain stand d'information se tiendra le samedi 27 avril de 9h à 12h au Centre sportif Sous-Moulin.**



## Des ateliers écoresponsables qui font du bien



Des ateliers écoresponsables mettant en avant l'importance de l'environnement et visant à réduire l'empreinte écologique en favorisant des pratiques durables, vous sont proposés toute l'année.

Animé par des professionnels du domaine, chaque atelier vous proposera des alternatives écologiques aux produits du quotidien. Que ce soit sur les cosmétiques, les produits ménagers ou encore sur l'alimentation, vous découvrirez des trucs et astuces afin de minimiser les déchets et promouvoir une économie circulaire.

Participez à des discussions, des activités pratiques et explorez des alternatives écologiques. Rejoignez une communauté solidaire dédiée à la prise de décisions éclairées qui privilégie la durabilité et les ingrédients naturels.

Retrouvez toutes les informations sur les futurs ateliers sur notre site internet et pensez à vous inscrire en envoyant un mail à : [r.kierman@thonex.ch](mailto:r.kierman@thonex.ch).

### Prochain atelier

**Mercredi 8 mai**  
Les boissons fermentées

**Aïkido**  
TAKEMUSU DOJO

**Ecole d'Aïkido**  
La Voie de l'Harmonie

La Gradelle  
2 cours gratuits à l'essai  
Informations sur :  
[www.takemusu-dojo.ch](http://www.takemusu-dojo.ch)




**AMBROSIO S.A.**  
**CHAUFFAGE POMPES À CHALEUR**  
**PANNEAUX SOLAIRES**

2, route de Jussy  
1225 CHÊNE-BOURG  
[info@ambrosiosa.ch](mailto:info@ambrosiosa.ch)

DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU  
TRAITEMENT D'EAU

**Tél. 022 349 85 77**  
[www.ambrosiosa.ch](http://www.ambrosiosa.ch)



**OPHTALMOLOGIE**

**Consultations et chirurgie**

**Consultations enfants  
avec une orthoptiste**

**Adaptation en lentilles  
de contact**

**Traitement de la sécheresse  
oculaire Lipiflow®**

Avenue de Champel 32 • 1206 Genève  
Rue Robert-Céard 5 • 1204 Genève  
**T. 022 552 20 85**  
[info@azophtalmologie.ch](mailto:info@azophtalmologie.ch) • [azophtalmologie.com](http://azophtalmologie.com)



**Piscine DE THÔNEX**

**HORAIRES 2024**

Ch. de Marcellin II  
1226 THÔNEX  
**022 348 72 50**

Cours de natation  
**022 349 04 22**

Club de plongée  
Fare Moana  
**076 493 89 15**



Jusqu'au dimanche  
22 décembre

**BASSIN COUVERT**

lundi et mardi	Fermé
Réserve aux écoles et à l'école de natation	
mercredi	
jeudi	
vendredi	7h - 20h
samedi et dimanche	9h - 18h

Du samedi 4 mai  
au dimanche 22 septembre

**BASSIN EXTÉRIEUR**

lundi	15h - 20h
mardi ou dimanche	9h - 20h

*Sauf en cas de mauvais temps.*

*Attention! La piscine ferme ses portes  
30 min avant les heures indiquées.*

**VILLE DE THÔNEX**

## ■ Les nichoirs chénois ont la cote auprès des mésanges et des écureuils !

Chaque mois de janvier, le service de l'environnement et du domaine public effectue le nettoyage des nichoirs et établit le bilan de l'année écoulée. Le résultat du nettoyage nous a permis de constater les chiffres suivants pour 2023 :

- 63 nichoirs nettoyés, 57 occupés.  
Taux d'occupation: 90,46 %, soit une augmentation par rapport à l'an passé (85,29%)
  - 57 nichoirs occupés par des mésanges.
- Nous avons également remarqué que quatre écureuils ont profité cet hiver des nichoirs du bord de la Seymaz et qu'une souris a pris possession d'un nichoir. Les deux nichoirs à chouette chevêche et chouette hulotte n'ont pas été occupés cette année. Neuf nichoirs ont été remplacés.

Bertrand Longchamp, responsable du service



© B. Longchamp

## ■ Rejoignez un verger participatif !

Depuis 2020, quatre nouveaux vergers ont vu le jour à Thônex : à Belle-Terre, à la voie de la Résistance, à Marcellly ainsi qu'à la Mairie. Ces derniers reflètent le désir du Service de l'espace public de la Ville de Thônex de favoriser la biodiversité, d'offrir des fruits frais et locaux, mais aussi de développer des lieux de rencontre et de partage de savoirs.

Dans le cadre de l'aménagement du quartier de Belle-Terre, ce ne sont pas moins de quarante arbres fruitiers qui ont été plantés par Jacquet et à terme, on pourra y cueillir des pommes, des poires, des cerises et même des prunes. L'idée de la Ville est de créer un projet participatif impliquant directement la population du quartier des alentours qui, accompagnée par des professionnels passionnés de l'arboriculture fruitière, pourra apprendre l'art de la taille et monter une association.

## ■ Rendez votre jardin encore plus vivant !

Thônex est la ville pilote du projet "1001 jardins plus vivants", mené en collaboration avec le canton de Genève. Vous souhaitez favoriser la biodiversité dans votre jardin ou sur votre balcon ? "1001 jardins plus vivants" est un guichet en ligne qui propose aux habitants de Thônex des idées et des solutions simples pour réaliser, chez vous, votre propre coin de nature !

Cette plateforme propose aux personnes disposant de jardins ou de balcons, des idées et des pratiques intéressantes pour réaliser des coins de nature. Vous aimeriez favoriser les petits animaux dans votre jardin ? Creuser un étang ou encore aménager une prairie fleurie ? Bénéficiez de tous les appuis utiles pour passer à

l'action : conseils d'experts, orientation, et peut-être même subvention ou matériaux mis gratuitement à votre disposition.

"1001 jardins plus vivants" offre une vision inspirante pour l'avenir de nos petits espaces verts privés. En adoptant des pratiques de jardinage durables et en favorisant la biodiversité, cette initiative montre que la beauté est non seulement dans la nature, mais aussi dans notre capacité à coexister harmonieusement avec elle.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur [1001jardinsplusvivants.ch](http://1001jardinsplusvivants.ch) ou par téléphone au 022 869 39 64 et posez nous vos questions à [biodiversite@thonex.ch](mailto:biodiversite@thonex.ch)



© Mairie de Thônex

Envie de prendre part à ce projet ?

Inscrivez-vous par mail à : [levy.lisa02@gmail.com](mailto:levy.lisa02@gmail.com)

## ■ La Ville de Thônex se digitalise !



© BIM DAY GVA

Afin d'optimiser la gestion du patrimoine immobilier, la Ville de Thônex a décidé de numériser l'intégralité de ses bâtiments. Comment ? Grâce à la plateforme Catenda Duo, qui permet de collecter et de gérer toutes les données des bâtiments sur une seule plateforme : chauffage, électricité, documents... tout y est ! Le système d'exploitation du bâtiment, relie les documents et les données aux actifs virtuels en un seul clic.

La centralisation de l'ensemble des données donne une vision claire du patrimoine communal et permet de réduire les coûts de maintenance. Le petit plus ? Cela permet de réduire l'impact environnemental des bâtiments !

Le Maire, Pascal Uehlinger, et Michaël Rio de Araujo, responsable de la gérance des bâtiments à la Ville de Thônex, ont participé à la conférence du Bim Day Geneva le 15 février dernier à Palexpo pour mettre en lumière les projets de la Ville.

## Les garderies de Chêne-Bourg 2/2

### ■ Polichinelle, de sa création à nos jours

*Polichinelle est un jardin d'enfants dont l'évolution s'avère intimement liée au développement urbanistique et démographique de Chêne-Bourg. Retour sur son histoire et sur son fonctionnement, avec sa présidente d'association et son éducatrice responsable.*



©Polichinelle

En 1998, la société coopérative Les Chênes Verts souhaite louer le rez-de-chaussée de son immeuble du 11 route de Sous-Moulin, tout juste sorti de terre, à un jardin d'enfants. Une association se constitue alors, dotée d'un comité bénévole que préside Christiane Nicollin, une des locataires de l'immeuble. Initialement, le comité voulait appeler la garderie "le rayon de soleil", mais voilà qu'ouvre dans ses environs immédiats un kebab baptisé... "le rayon de soleil"; il opte donc pour le nom de "Polichinelle".

Actuellement, une éducatrice responsable et une assistante socio-éducative

travaillent de concert, épaulées par des stagiaires. L'équipe propose un vaste programme d'activités aux enfants, entre moments de jeux libres, de création, de mouvement, d'interaction et de calme. L'accent est mis sur l'apprentissage, le partage et le respect du rythme de l'enfant, et les propositions de prise en charge sont adaptées au cas par cas, afin de répondre au mieux aux besoins des enfants et de leur famille. Christine Balestra, l'éducatrice responsable, s'est en outre formée à l'école en forêt, et emmène dès que possible les enfants au parc Floraire, afin d'y pratiquer des activités créatives

et ludiques. Lorsqu'on lui demande ce qui constitue l'ADN de Polichinelle, elle répond sans hésiter: « Christiane Nicollin! Nous avons toujours favorisé un environnement serein et un lien de confiance avec les familles ».

Tout en abondant dans son sens, Christiane Nicollin déplore: « Nous n'avons pas eu trop de soucis jusqu'au Covid, mais ça devient de plus en plus difficile ». Trois problèmes sont identifiés par cette dernière: une population vieillissante dans un quartier saturé en constructions, la concurrence due à l'agrandissement du P'tit Eden et son emplacement central, ainsi que les horaires d'ouverture de la garderie, qui nécessitent que les parents qui travaillent doivent se tourner vers un autre système de garde.

Côté fonctionnement, un important changement se prépare. En effet, la mairie de Chêne-Bourg a souhaité que la gestion de Polichinelle (tout comme celle du P'tit Eden) soit reprise dès juillet 2024 par l'association pop e poppa. Une page s'apprête donc à se tourner pour Polichinelle, avec les départs de Christiane Nicollin (en juin 2024) et de Christine Balestra (en juin 2025), qui se sont investies respectivement vingt-cinq et dix-sept ans pour le bon fonctionnement de l'établissement, et qui nous avouent en avoir éprouvé beaucoup de bonheur.

Elise Gressot

#### PUBLICITÉ



## Le Nouveau Prieuré

BCAS



Situé à Chêne-Bougeries, c'est un établissement accueillant 144 résidents en lien avec une crèche, une résidence pour étudiants, un foyer pour personnes polyhandicapées et des appartements locatifs, le tout autour d'une place du village. Notre café restaurant self-service est ouvert au public 7 jours sur 7 de 9h30 à 17h30.

Établissement médico-social

Chemin du Pré-du-Couvent 3  
1224 Chêne-Bougeries - T. +41 22 869 52 00  
(TPG lignes 1 et 9, arrêt Clos du Mûlan)  
info@emsleprieure.ch - www.emsleprieure.ch




# ■ La Ville de Thônex renforce ses actions à destination des jeunes citoyens de sa commune

La Ville de Thônex s'est engagée dans une démarche de redéfinition de sa Politique Jeunesse. Un projet complexe, fascinant et important, dont nous rapporterons les avancées au fil des prochains numéros...



Ils sont les *adultes de demain*, la *nouvelle génération*, la *relève*,... des expressions pleines d'espoir et de tendresse, mais qui font également peser de lourdes responsabilités sur leurs jeunes épaules. Plus ou moins vulnérables selon le contexte dans lequel ils grandissent, ceux et celles qui se préparent à voler de leurs propres ailes sont bien souvent partagés entre l'appel de l'indépendance et la peur d'un avenir encore incertain. Pour les adultes qui les entourent, parents, enseignants, travailleurs sociaux, il y a parfois comme une impression d'urgence, le sentiment que tout se joue juste là,

pendant ces années tumultueuses de l'adolescence, dont il n'est pas toujours aisé de sortir indemne. Alors comment s'assurer que nos jeunes reçoivent le soutien, les ressources, les outils nécessaires pour se lancer dans la vie active le plus sereinement possible? Comment vont-ils aujourd'hui, et de quoi ont-ils vraiment besoin?

Afin de répondre à ces questions, et d'autres encore, la Ville de Thônex s'est associée les compétences de la Haute École de Travail Social (HETS) de Genève et a mobilisé l'ensemble des professionnels et bénévoles actifs sur le territoire. Tous ont répondu à l'appel.

Les deux collaboratrices de la HETS, Melissa Rebetez et Monica Battaglini, ont pour mission de collecter les aspirations des jeunes et de les mettre en regard des dispositifs existants. Les informations collectées et les pistes d'évolution

seront restituées sous la forme d'un rapport d'état des lieux, rendu public en septembre prochain dans le cadre d'un Forum jeunesse. Organisé par le Service de la cohésion sociale, dirigé par Vanessa Dahan, celui-ci accueillera toute personne concernée par la jeunesse et désireuse d'y contribuer.

Dès octobre, les professionnels travailleront de concert à concrétiser les priorités politiques définies par le Conseiller administratif Bruno da Silva, notamment délégué à la cohésion sociale.

Au fil des prochains numéros, nous vous inviterons à découvrir plus en profondeur ce projet, à faire la connaissance des protagonistes et à explorer avec nous les multiples facettes de ce vaste sujet qui nous concerne tous et toutes. Rendez-vous en juin pour le premier épisode!

Coline Casnabet

# ■ Le Conseil des habitants s'installe à Thônex

En 2024, la Ville de Thônex va accueillir le Conseil des habitants. Ce projet, qui a déjà vu le jour dans d'autres communes genevoises, invite la population thônésienne à faire part de ses préoccupations, ses idées et sa volonté de participer à la vie communale.

Que vous soyez de nationalité suisse ou étrangère, femme ou homme, jeune ou moins jeune, travaillant depuis des années à Thônex ou installé depuis peu, le Conseil des habitants vous donne l'opportunité de vous faire entendre le **12 juin prochain à la Salle des fêtes de Thônex** de 18h à 20h30 sur des thématiques qui vous concernent:

- Les besoins des habitantes et des habitants en matière de sécurité publique communale
- Faire vivre le quartier
- Accessibilité de l'administration communale
- Aménagement de l'espace public

Il vous est également possible de proposer des thèmes jusqu'au 25 mai. Le 12 juin prochain, vous êtes convié à l'assemblée constitutive durant laquelle vous serez

**Conseil des habitant-e-s**

**LE CONSEIL DES HABITANT-E-S DE LA VILLE DE THÔNEX EST LANCÉ EN 2024**

Le premier Conseil des habitant-e-s de la ville de Thônex, tout comme ses successeurs d'encouragement, verra le jour dès le début de l'année 2024. Fruit d'une démarche collaborative entre la Mairie de l'intercommunalité et de la ville de Thônex, le conseil de Thônex, la Ville de Genève, l'Institut d'études de la ville (IÉV) de l'Université de Genève et ses partenaires associatifs, ce projet vise à créer un cadre qui permet aux Thônésiens de contribuer à leur développement individuel et collectivement par le biais d'activités diverses adaptées à leurs besoins.

Au sein de ce Conseil des habitant-e-s seront prises en compte et auront un impact sur la politique communale. Sous les auspices de l'Université de Genève ainsi que de nos partenaires associatifs, celles-ci représenteront l'occasion de développer vos compétences citoyennes.

Une motivation, par le biais de site, de matériel ou par téléphone. Suivez nous sur notre site pour participer aux divers événements de ce nouveau projet qui vous concerne.

**➔ Télécharger la carte de visite du projet et ses étapes clés**

Cette page est conçue à partir de la page suivante.

**CALENDRIER / PROGRAMME**

- Participer aux premières étapes du Conseil des habitants en ligne (proposer des thèmes pour la table délibérative et voter vos candidats)
- Assemblée de lancement
- Tables délibératives
- Formation InCite à la population
- Formation des partenaires associatifs
- Assemblée conclusive

amené à voter pour les deux thèmes qui vous occuperont lors du Conseil des habitants. Cette assemblée constitutive se fera en présence du Conseil administratif et

sera clôturée par un apéritif. Une garde d'enfants est également proposée durant cette soirée. Retrouvez toutes les informations sur [conseildeshabitants.ch](http://conseildeshabitants.ch)

## ■ S'émerveiller et rire avec Julien Sonjon

*Avis aux amateurs et amatrices de magie entre trois et dix ans, ainsi qu'à leurs parents: Julien Sonjon vient présenter son spectacle, Un Instant de type magie, au Point Favre. Et bonne nouvelle pour les parents dont la charge mentale s'envole, le hasard facilite ici qu'on l'imprime dans notre mémoire: ce sera le 15 mai, à 15h, au tarif unique de 15 francs – mais cela durera plus de 15 minutes, promis!*

### Sur scène

«On se marre et il y a de la place pour tout le monde!» – voilà comment Julien Sonjon décrit son spectacle *Un Instant de type magie*. Dédié aux enfants de trois à dix ans, la promesse de ce dernier est d'embarquer les parents dans l'hilarité, avec des blagues qui s'adressent aussi à eux, en double lecture, pour une cinquantaine de minutes. Ce qui caractérise Julien Sonjon? Le mélange entre magie et humour, et l'interaction avec le public. La magie qu'il pratique est en effet autant visuelle que participative. À chaque tour, un ou plusieurs enfants monte(nt) sur scène, et les enfants dans le public interviennent également.

### Dans les coulisses

Fait intéressant, le spectacle ne se base sur aucun texte écrit, mais sur une trame de l'enchaînement des tours de magie. L'improvisation occupe donc une part importante, ce qui laisse place à un échange sans cesse renouvelé avec le public. Julien Sonjon s'est d'ailleurs formé au théâtre d'improvisation durant sa vingtaine, à Cluses d'abord, puis à Genève. De son passé, et afin de déployer ses tours de magie uniques, Julien Sonjon réemploie



aussi la capacité à décortiquer un système, acquise dans son premier métier d'ingénieur en conception mécanique. Il conçoit lui-même ses tours sur un ordinateur, et réalise parfois des pièces et des accessoires à partir d'une imprimante 3D.

### Retrouver l'enchantement de l'enfance

Durant son enfance passée dans les environs de Grenoble, Julien Sonjon accompagnait souvent son père, réparateur de flippers et magicien amateur, dans les bars-tabacs. Fasciné, il a appris la magie

en observant ce dernier, et en regardant les vidéos des magiciens David Stone et Jean-Luc Bertrand. «La magie représente pour moi un moyen facile d'accéder à l'émerveillement», nous confie l'illusionniste-humoriste, qui n'a de cesse de vouloir partager son art avec les autres, enfants comme adultes.

E. G.

### + d'informations

[pointfavre.ch/evenement/julien-sonjon/](http://pointfavre.ch/evenement/julien-sonjon/)

## Au programme dans les Trois-Chêne



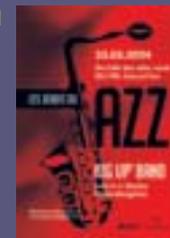
**Léo Tardin**  
**Le piano illustré**  
**Jeudi 2 mai à 20h**  
Musicien genevois, Léo Tardin s'est produit dans le monde entier à la tête de Grand Pianoramax, et au

sein de diverses collaborations. Il a mûri pendant la période du Covid l'idée d'une performance musicale et visuelle pour laquelle il produit le contenu tant sonore que graphique, le temps d'une représentation multi-sensorielle.  
Point Favre  
[pointfavre.ch](http://pointfavre.ch)

■ **Carte blanche aux Schubertiades de Thônex**  
**Dimanche 5 mai à 17h**  
Concert classique  
Espace culturel du Bois-Des-Arts  
[thonex.ch/billetterie](http://thonex.ch/billetterie)

■ **Julien Sonjon- Un instant de type magie**  
**Mercredi 15 mai à 15h**  
Magie (lire article ci-dessus)  
Point Favre  
[pointfavre.ch](http://pointfavre.ch)

■ **Animatou**  
**Mardi 17 mai à 16h45**  
Un mardi par mois, programme de courts métrages d'animation. Gratuit dès 4 ans. Thème du mois de mai: "Transformation".  
Point Favre  
[pointfavre.ch](http://pointfavre.ch)



**Big Up'Band:**  
**les jeudis du Jazz**  
**Jeudi 23 mai**  
Dès 18h: bar after work  
Dès 19h: concert live  
Salle communale  
J.-J. Gautier  
[chene-bougeries.ch](http://chene-bougeries.ch)



**Simulations**  
**Samedi 25 mai à 20h**  
One man show  
Espace culturel  
du Bois-Des-Arts  
[thonex.ch/billetterie](http://thonex.ch/billetterie)

## ■ Une dernière valse pour Bergamote

Bergamote, c'est le nom d'un agrume qui parfume le thé Earl Grey, mais aussi d'un univers créé par la comédienne Claude-Inga Barbey, et son complice Patrick Lapp. Depuis plus de trente ans, tous deux y racontent avec humour la vie de couple. Ils joueront le 1<sup>er</sup> juin *Échec et veuf*, l'ultime opus de cette saga, à la salle communale Jean-Jacques Gautier.

### De quoi parle la pièce *Échec et veuf* ?

**Claude-Inga Barbey :** C'est une succession de sketches, avec des enchaînements de chansons ou de danses de salon, qui met en scène un couple vieillissant – celui de Monique et Roger.

### Pourriez-vous revenir sur l'histoire de Bergamote ?

La première fois que j'ai rencontré Patrick Lapp, c'était lors d'un tournage, dans les années 80 : j'avais chopé une gastro et je n'arrêtais pas de vomir. Ça l'a beaucoup fait rire, et il m'a proposé d'intégrer son émission de radio 5 sur 5. Nous nous sommes très bien entendus, et par la suite nous avons enregistré une émission qui me tenait à cœur, sur le couple, qui s'appelait *Les véritables scènes de la vraie vie pour de vrai*. Assez rapidement, ça s'est imposé comme un rendez-vous pour les Suisses romands.

On a continué et c'est devenu Bergamote, du nom de cette saveur un peu sucrée et surannée. Un jour, on a décidé de transposer ces scènes de la vie de couple au théâtre. On a enchaîné les spectacles pendant plusieurs années, avant d'arrê-

ter pendant un temps.

Et puis là, Patrick et moi nous sommes retrouvés avec l'envie de faire un tout dernier spectacle de Bergamote, pour parler de la vieillesse.

### Quel regard rétrospectif portez-vous sur votre duo ?

Pour moi, ça a été vraiment formidable d'avoir inventé cette histoire de couple. On a été les premiers à jouer ça sous forme de sketches.

La collaboration avec Patrick est telle un lien amoureux sans en être un ; jouer ensemble, ça a été comme entretenir une relation adultère devant tout le monde.

### Quels sont les liens qui unissent Bergamote et le public ?

Patrick va avoir quatre-vingts ans, moi j'en ai soixante-trois, donc on a un public qui a vieilli avec nous. Mais on s'est aperçu en jouant le spectacle que ça touchait aussi une audience beaucoup plus jeune. Ce qui fait le grand succès de Bergamote jusqu'à aujourd'hui, c'est que les gens se

reconnaissent, rient d'eux-mêmes et sont consolés.

### Pourquoi conseilleriez-vous de venir voir *Échec et veuf* ?

Le temps d'une heure vingt, on propose au public une parenthèse de tendresse. On est tous pareils et c'est pas grave ; ça vaut la peine de venir pour être rassuré sur ses propres névroses !

Propos recueillis par Elise Gressot



### + d'informations

Billetterie : [chene-bougeries.ch](http://chene-bougeries.ch)

### ■ Sacrilèges

Du 29 mai au 1<sup>er</sup> juin

Une rencontre invraisemblable entre un prêtre "pas très catholique", un imam infidèle et un rabbin hérétique... forcément cela pousse au sacrilège !

Point Favre

[theatre-confiture.ch](http://theatre-confiture.ch)



**Festival Les Schubertiades de Thônex**

Du jeudi 30 mai au dimanche 2 juin

Concerts classiques

Eglise Saint-Pierre de Thônex  
et Espace culturel du Bois-Des-Arts  
[schubertiadesdethonex.ch](http://schubertiadesdethonex.ch)  
[info@schubertiadesdethonex.ch](mailto:info@schubertiadesdethonex.ch)



**Bergamote  
Echec et veuf**  
Claude-Inga Barbey  
et Patrick Lapp  
Samedi 1<sup>er</sup> juin  
à 20h30  
Théâtre (lire article  
ci-dessus)

Salle communale  
J.-J. Gautier  
[chene-bougeries.ch](http://chene-bougeries.ch)

### Fête des voisins 2024

Vendredi 31 mai

Rencontre annuelle entre voisins

Prêt de matériel (tables et bancs) :

**Chêne-Bougeries :** réservation par téléphone au 022 869 17 17 ou au guichet de la mairie.

**Chêne-Bourg :** remplir le formulaire en ligne sur le site et le retourner dûment rempli à la mairie ou par téléphone au 022 869 41 10.

**Thônex :** réservation par téléphone au 022 869 39 00 (le matin uniquement).

La quantité demandée n'est pas garantie.

La Fête des voisins n'est pas une fête de quartier. Toute demande de fermeture de routes sera refusée.

# Louis Mallet au rebond

Louis Mallet a décroché le Mérite sportif chênôis 2022 avant de connaître une saison difficile, entre blessure et études. Aujourd'hui, l'athlète du Stade Genève, champion de Suisse en salle de triple saut il y a deux ans, est prêt à rebondir. Il prépare sa saison à Madrid.



A 23 ans, Louis Mallet est à l'âge de tous les possibles, à un carrefour où il convient de poser des jalons décisifs. « Je veux jouer sur plusieurs tableaux », prévient l'athlète de Chêne-Bougeries. Professionnel, d'abord : « Je prépare un master en finance à l'Université de St-Gall (HSG). Je ne veux pas me retrouver démuné plus tard. En athlétisme, il y a peu d'argent à gagner, on peut vite se blesser. Ne miser que sur le sport met souvent trop de pression ». Louis Mallet n'a pas eu beaucoup à se forcer. On sent chez lui une appétence naturelle aussi grande pour les études que pour le sport. « J'aime les chiffres », confirme-t-il, désireux de se lancer dans une carrière dans la finance, du côté de Genève, Zurich ou ailleurs. Mais d'abord, c'est à ses statistiques

athlétiques qu'il travaille. Objectifs 2024 : remporter le titre de champion de Suisse de triple saut cet été et dépasser les 15 mètres, lui dont le record est "bloqué" à 14m99 depuis trois ans. Très régulier entre 14m70 et 14m99, Louis Mallet n'en a pas moins gagné des médailles nationales entre-temps, que ce soit en espoirs (moins de 23 ans) ou en élite. Mais il est temps de franchir un cap. « J'ai subi deux infiltrations à la cheville en juin 2021 et juin 2023 à cause d'une inflammation, et une déchirure à l'ischio-jambier en mai 2022. Là, mon articulation est stabilisée. Je peux à nouveau sauter libéré », se réjouit-il. De quoi, probablement, le catapulte vers une ou l'autre sélection internationale, lui qui en a été privé à deux reprises à cause de sa blessure.

## Endroit idéal

Les Jeux olympiques de Paris se dérouleront cependant sans lui. La sélection se joue bien au-delà des 16m, un objectif irréaliste. Mais à moyen terme, de belles expériences internationales attendent sans doute cet athlète puissant et réfléchi, qui a déniché l'endroit rêvé pour s'entraîner quand on est spécialiste de triple saut : Madrid. Il y effectue un semestre d'échange dans le cadre de son master. La capitale espagnole est l'endroit où sont basés le très réputé coach et ancien champion Ivan Pedroso et son athlète vénézuélienne Yulimar Rojas, la meilleure triple sauteuse de tous les temps. L'équipe nationale cubaine des sauts y a aussi ses habitudes. Louis Mallet, via l'ancien athlète genevois Pablo Cassina, a pris contact avec ces champions et compte bien les rencontrer. En attendant, il a trouvé à Madrid un club à sa mesure, où il se prépare avec plusieurs athlètes de son niveau. « Sur le plan physique, j'ai une marge de progression. Ici en Espagne, on travaille beaucoup en quantitatif, avec de nombreuses répétitions de sauts et de sprints. Cela me change de l'école française (axée sur le qualitatif) à laquelle mon coach Frédy Auberson m'a habitué. J'apprends encore », explique le jeune champion. L'été s'annonce chaud : fin juin, il rentrera de Madrid, master en poche sans doute, et s'en ira dans la foulée chasser l'or aux Championnats de Suisse de Winterthur. Avant de se lancer dans sa première aventure professionnelle, parallèlement à ses exploits sur les sautoirs.

Olivier Petitjean

## Brèves

### ... Chênôis "out"

Fin douloureuse pour les volleyeurs de Chênôis. La saison, qui avait bien commencé, a fini en queue de poisson. Souverain leader avant Noël en Championnat de LNA, les Genevois se sont effondrés dès Noël, après leur élimination avec les honneurs en 8<sup>es</sup> de finale de la Coupe d'Europe contre les Espagnols de Soria. Ils ont ensuite craqué en Championnat, perdant six de leurs sept matches suivants, avant d'être éliminés en quarts de finale des

play-off par le LUC. Grande désillusion aussi en Coupe de Suisse, où ils ont pris la porte dès les quarts de finale. Une saison à oublier pour l'équipe, qui repartira sur de nouvelles bases en 2024-25.

### ... Max Maksymec titré

Bel encouragement pour le champion en herbe chênôis Maximilian Maksymec. A Lugano, il a décroché le titre de champion de Suisse "novices" de patinage artistique. Sa catégorie

regroupe les patineurs de 10 à 13 ans, et Max n'a que 11 ans. Un magnifique encouragement pour le protégé de Laurent Alvarez. Ce dernier est devenu entraîneur après sa carrière de patineur sous la conduite de Peter Grütter, l'ancien coach de Stéphane Lambiel. On souhaite à Max Maksymec une carrière dans la lignée de ces grands noms du patinage!

O.P.

## ■ Les 41 ans du PASSAGE41

*PASSAGE41, centre de rencontres et de loisirs de Chêne-Bougeries, fête cette année ses 41 ans d'existence. Cet anniversaire atypique a été célébré en grande pompe sur 5 jours, du 6 au 10 mars dernier.*

### Au service de la cohésion sociale

Le 28 mai 1983, la Commune de Chêne-Bougeries inaugurait son Centre de rencontres et de loisirs. Depuis, l'association réunit à la Gradelle des habitants de tout âge autour de multiples activités. En 2015, le centre devient le PASSAGE41. "Passage", pour symboliser la transition d'un âge à un autre et pour valoriser le centre comme lieu de transmission des savoirs.

Pour célébrer cet anniversaire si particulier, synonyme de noces de fer dans la conscience collective, l'association a décidé de faire venir des maréchaux-ferrants. Ceux-ci ont forgé le logo de PASSAGE41 durant les festivités, montrant leur savoir-faire à tous les intéressés qui ont pu s'essayer à leur art. Le logo sera ultérieurement exposé dans les locaux de l'association.

### 5 jours de fête pour tous les âges

Du mercredi au dimanche, de nombreuses activités ont été organisées pour tous les publics : spectacle pour enfants, thé musical pour les aînés, disco pour les ados



M<sup>me</sup> Marion Garcia Bedetti, Conseillère administrative en charge de la cohésion sociale.

et silent party pour les adultes. Une fondue avec théâtre d'impro clôturait la fête dimanche, avec un record pour le centre de 135 inscrits!

Les festivités ont commencé solennellement, avec la présence du comité du PASSAGE41, des autorités communales,

des membres officiels de la FASE (Fondation genevoise pour l'animation socio-culturelle) et de la FCRL (Fédération des centres de loisirs et de rencontres). Les discours de M<sup>mes</sup> Djamila Zuber, présidente du comité de l'association depuis 17 ans, et Marion Garcia Bedetti, conseillère administrative en charge de la cohésion sociale, ainsi que de MM. Arnaud Moreillon, directeur opérationnel de la FASE, et Pascal Thurnherr, président du comité de la FCRL, ont mis en avant l'histoire du PASSAGE41, son importance socio-éducative, culturelle, ainsi que ses qualités intergénérationnelles, universalistes et fédératrices.

### Un intérêt local mis en exergue

Les organisateurs de l'événement ont pris un soin particulier à se fournir chez des producteurs locaux : vin colognote, bière chénoise, fondue genevoise... Ils ont aussi fait appel aux travailleurs sociaux hors-murs Chêne & Co et au restaurant Bagel 111 de Thônex.

Maëlle Rigotti

## ■ « Faites de la place ! » revient bientôt à Chêne-Bourg

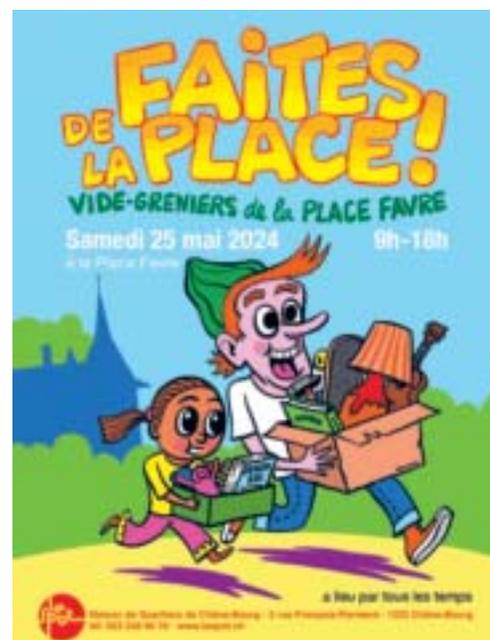
*Le traditionnel vide-greniers du Spot sera de retour à la Place Favre, le samedi 25 mai de 9h à 18h. Une journée qui fait du bien à la planète, débarrasse vos greniers, et contribue à la vie sociale du quartier!*

Chaque année, à cette date, la Place Favre est envahie par les familles des alentours et leurs collections d'objets en tous genres! Organisé par Le Spot depuis plus d'une vingtaine d'années, l'événement est aujourd'hui devenu un incontournable du quartier. Au fil du temps, il s'est transformé pour s'adapter aux envies des habitants, qui en sont les protagonistes. Alors qu'à ses débuts, il avait lieu juste devant la Maison de Quartier, il a depuis longtemps été déplacé à la Place Favre, pour pouvoir accueillir plus de monde.

Le système d'attribution des places a également évolué. Autrefois, l'équipe procédait la veille à un tirage au sort pour éviter les potentiels conflits, puis traçait sur le sol, à la craie, les numéros des stands. Mais une année, un orage a éclaté pendant la nuit, effaçant toute trace de craie! Le matin venu, les "puciers" ont dû improviser, et chacun a trouvé une place à sa convenance, sans le moindre souci. Depuis cet heureux incident, l'équipe

choisit de faire confiance et de laisser les choses se dérouler naturellement. Une solution simple, humaniste... et résistante à la pluie!

Si l'un des objectifs de la journée est, de toute évidence, de "faire de la place" dans vos caves et vos armoires, ce n'est pas le seul but recherché. On retrouve également une volonté éco-responsable d'offrir une deuxième (ou énième) vie à nos objets, encourageant le public à apprécier le charme de la seconde main plutôt que d'acheter du neuf. C'est également l'occasion de rencontrer ses voisins à la buvette, de partager un plat du jour en famille, et de renforcer les liens entre les générations, notamment au stand de pâtisseries, où des bénévoles de tous les âges sont accompagnés par des jeunes du quartier. Si vous souhaitez tenir un stand, il est peut-être encore temps, les inscriptions étant ouvertes depuis le 22 avril. Pour cela, rendez-vous directement au Spot (rue François-Perréard 2) pendant ses



horaires d'ouverture. L'inscription coûte seulement 10.- (et un plat fait maison, pour la fameuse vente de soutien). Même les enfants peuvent s'inscrire – et pour eux, c'est gratuit!

Coline Casnabet

